



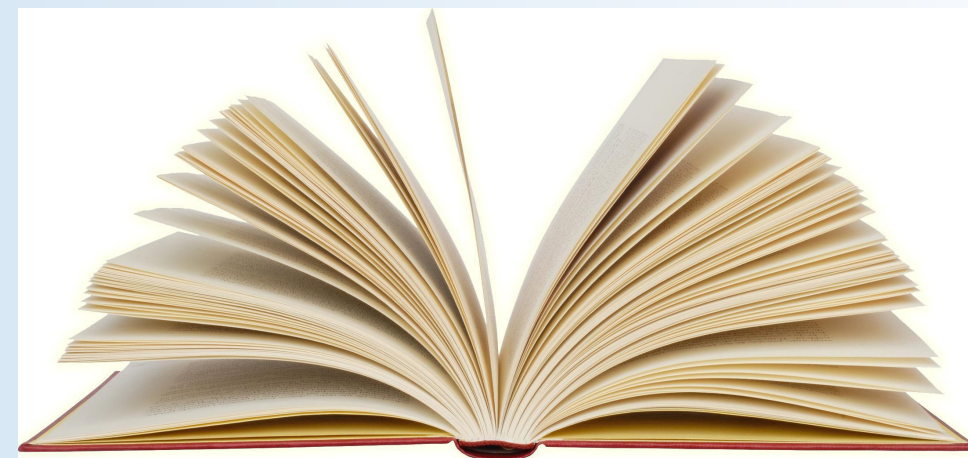
**КУБАНСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ**



Sentence 1

**В последние годы на читателей обрушивается нескончаемый поток литературы по технологиям успеха и методам реализации желаний.**

- In recent years – в последние годы
- Readers -  
читатели
- Have been showered – обрушивается
- Never-ending – бесконечный/нескончаемый
- Torrent of books – поток литературы
- How to be successful – как добиться успеха
- Make one's wishes come true – реализация желаний



**In recent years, readers have been showered with a never-ending torrent of books on how to be successful and to make one's wishes come true.**



Sentence 2

**Нас учат ставить себе цели и составлять маршруты успеха.**

- We are taught – нас учат
- To set ourselves goals– ставить себе цели
- Make -  
составлять
- Roadmaps– маршруты
- Success–успех



**We are taught to set ourselves goals and to make roadmaps for success.**



Sentence 3

**Учат ежедневно повторять утверждения, что мы преуспеваем, мысленно создавать желаемый образ самого себя и отправлять его во Вселенную, чтобы он материализовался**

- We are trained –мы обучаемся
- To tell ourselves –сказать себе/повторять
- We are doing great – мы преуспеваем
- To create a mental picture – создавать мысленный образ
- We want to be – мы хотим
- Send to the Universe – отправить во вселенную
- Image to materialize – изображение/ образ для материализации



**We are trained to tell ourselves daily that we are doing great, to create a mental picture of what we want to be, and to send it to the Universe for the image to materialize.**



Sentence 4

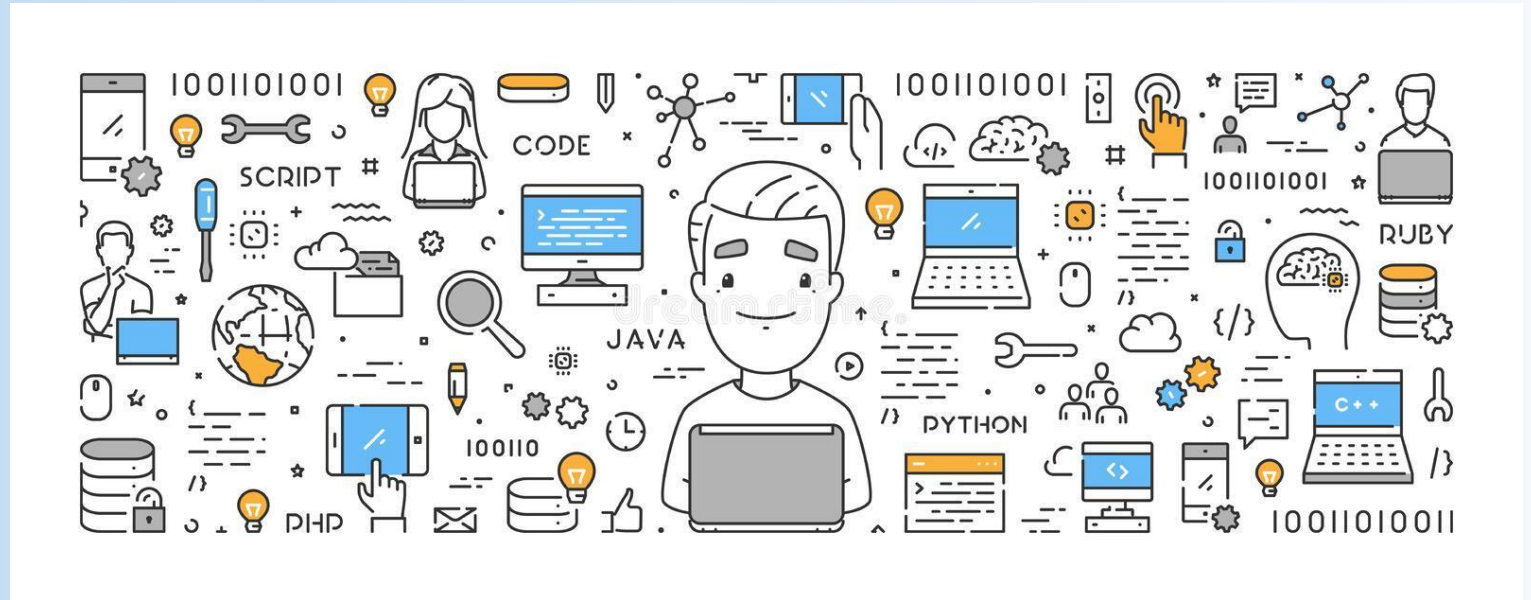


**Всё это называется позитивным программированием.**

○ That's what – всё это

○ Called -  
называется

○ Positive programming – позитивное программирование



**That's what is called positive programming.**



Sentence 5

**В литературе есть упражнения, помогающие создать эмоциональное состояние успешности и освоить методы продаж, использующие законы человеческой психологии.**

- There are exercises in the literature – в литературе есть упражнения
- Based on the laws of human psychology – на основе законов человеческой психологии
- Designed to help us create – разработанные для помощи создания
- State of success/of being successful – состояние успеха
- To master selling techniques – освоить методы продаж



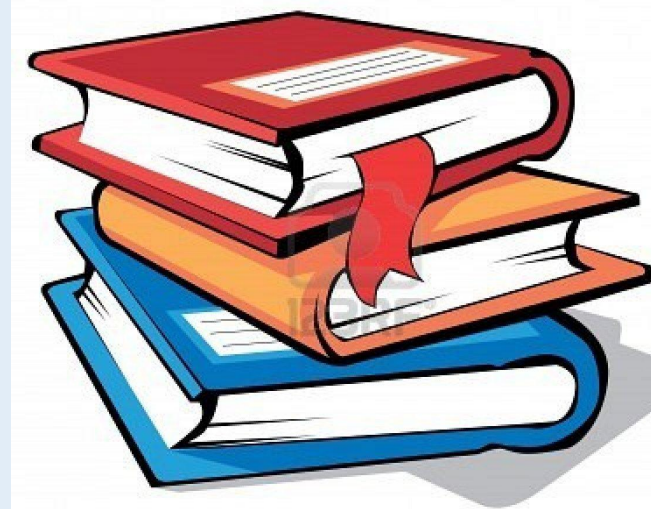
**There are exercises in the literature based on the laws of human psychology that are designed to help us create an emotional state of success [или: of being successful] and to master selling techniques.**



Sentence 6

**Книги обещают научить нас иметь столько денег, сколько мы захотим, формировать события по собственному сценарию и получать наивысшее наслаждение от жизни.**

- Promise to teach us – обещают научить нас
- To make as much money as we want – иметь столько денег, сколько мы захотим
- To make things follow the scenarios we write – формировать собственный сценарий
- To enjoy life to the maximum – наслаждаться жизнью по максимуму



**Books promise to teach us to make as much money as we want, to make things follow the scenarios we write, and to enjoy life to the maximum.**

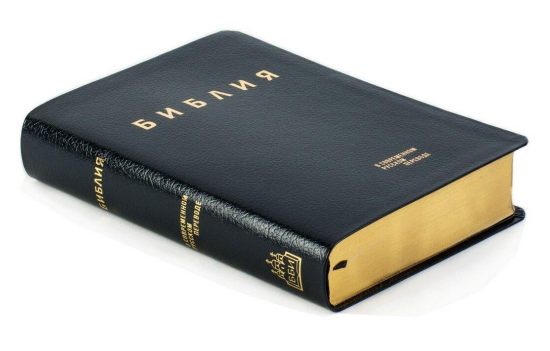


Sentence 7



**Подобные методики авторы связывают с Библией, с философской мудростью Востока, с магией, психотренингом, современной наукой, с чем угодно.**

○ Their authors attribute those techniques – авторы связывают подобные методики ...



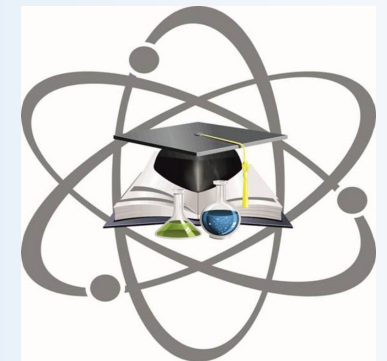
Bible - Библия



Wisdom of Oriental philosopher – философская мудрость Востока



Magic – магия



Modern science – современная наука

Suggestive training – психотренинг (Suggestive – наводящий на размышления)

What not – что угодно

**Their authors attribute those techniques to the Bible, to the wisdom of Oriental philosophers, to magic, to suggestive training, to modern science, and what not.**



Sentence 8



**В попытке заработать авторы часто впадают в примитивизм.**

- An effort to earn more money – попытка заработать больше денег
- Some authors – некоторые авторы
- Often fall – часто впадают
- Primitivism - примитивизм



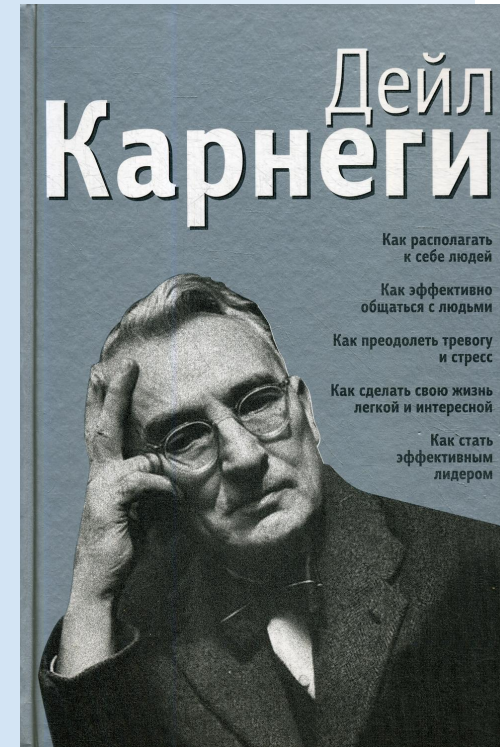
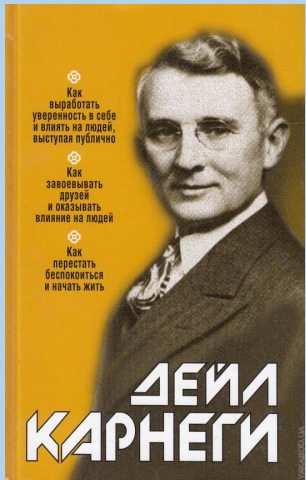
**In an effort to earn more money, some authors often fall into primitivism.**



Sentence 9

Уже много лет во всём мире большим спросом пользуются книги Карнеги.

- Carnegie's books- книги
- Корнеги
- To have been in high demand - пользовались большим спросом
- All over the world- по всему миру
- For many years- на протяжении многих лет



Дейл **Карнеги**

Искусство завоевывать друзей

и оказывать влияние

на людей, эффективно

общаться и расти

как личность



● Общайся, как Карнеги!

Carnegie's books have been in high demand all over the world for many years.



Sentence 10



**В талантливой манере этот автор советует дать почувствовать собеседнику его значимость, похвалить его достижения, поддержать его самооценку, избегать конфликтов.**

- In a talented manner- в талантливой манере
- The author to advises - автор советует
- To make their interlocutor - чтобы их собеседник
- To feel valuable- чувствовать значимость
- To praise their achievements-хвалить их достижения
- Support their self-esteem- поддержать их самооценку
- Avoid conflict- избежать конфликта

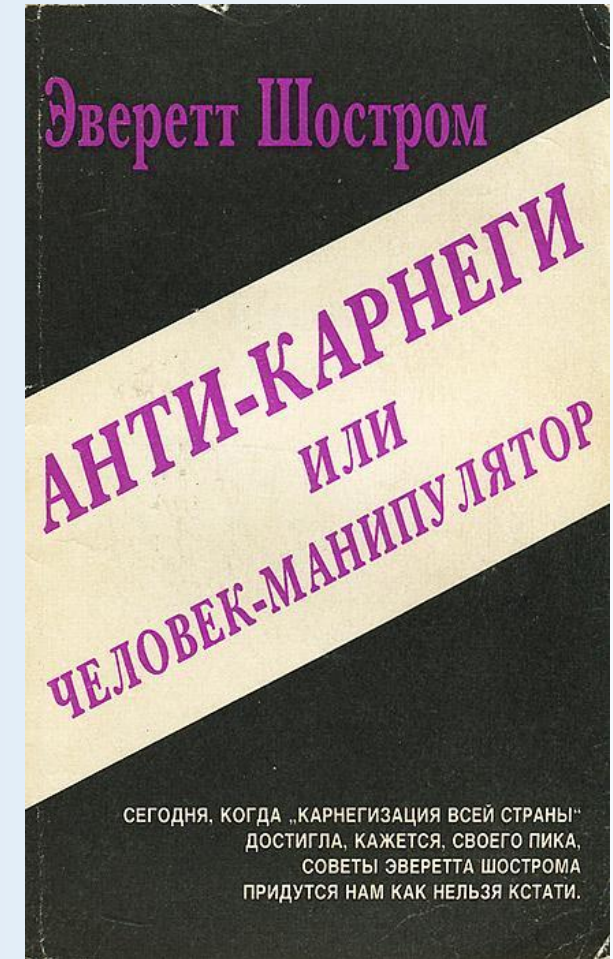


**In a talented manner, the author advises his readers to make their interlocutors feel valuable, to praise their achievements, to support their self-esteem, and to avoid conflict.**



Sentence 11

**А вот в книге Шострома «Анти-Карнеги» даются другие советы: будь собой, ни под кого не подстраивайся, заявляй о собственных интересах, не избегай конфликтов, а используй их.**



- Shostrom's book "Anti-Carnegie"- Книга Шострома "Анти-Карнеги"
- Give different advice- давать другие советы
- Be yourself- будь собой
- Don't adapt to anyone- ни к кому не приспосабливайся
- State your own interests - заявить о своих интересах
- Don't avoid conflicts- не избегай конфликтов
- Use them- используй их

**But Shostrom's book "Anti-Carnegie" gives different advice: be yourself, don't adapt to anyone, state your own interests, don't avoid conflicts but use them.**



Sentence 12



**Как это часто случается, маятник качнулся в обратную сторону, и все рукоплещут противоположности, называют это новым подходом, который на самом деле так же примитивен, как и подх  
предыдущий.**

- As often happens- как часто случается
- The pendulum has swung - маятник качнулся
- In the other direction- в другом направлении
- Now everyone is applauding – теперь все аплодируют
- The opposite- противоположный
- A new approach- новый подход
- Which in fact is as primitive – что на самом деле столь же примитивен
- Its predecessor- его предшественник



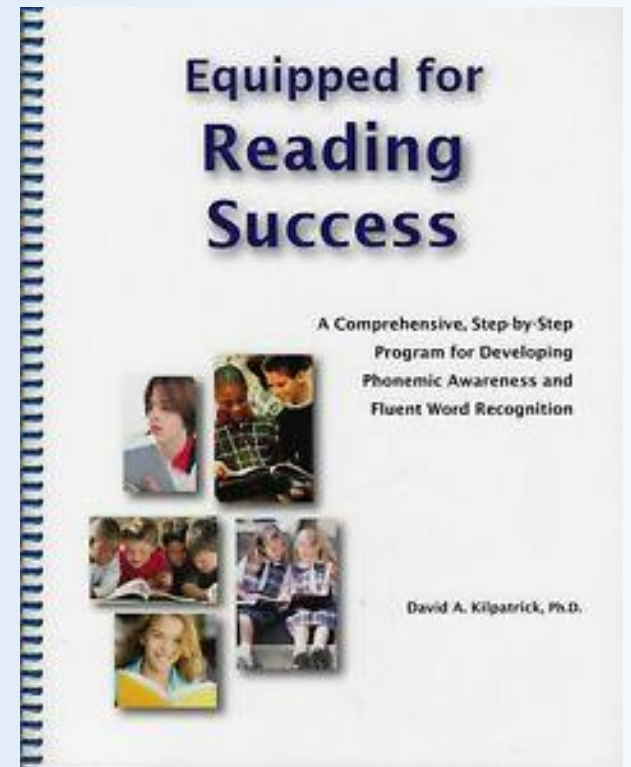
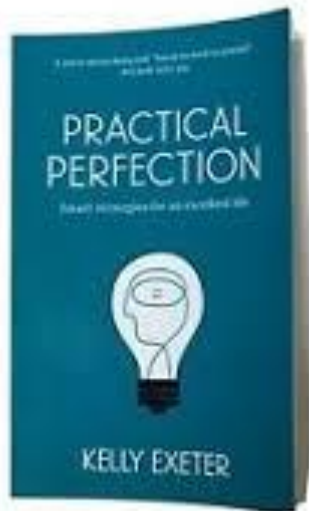
**As often happens, the pendulum has swung in the other direction, and now everyone is applauding the opposite, calling it a new approach, which in fact is as primitive as its predecessor.**



Sentence 13

**Таковы примеры противоречивых рекомендаций, представленных в популярной литературе об успехе.**

- Those are examples- эти примеры
- Contradictory recommendations- противоречивые рекомендации
- Given in – приведены
- Popular literature on success – популярная литература об успехе

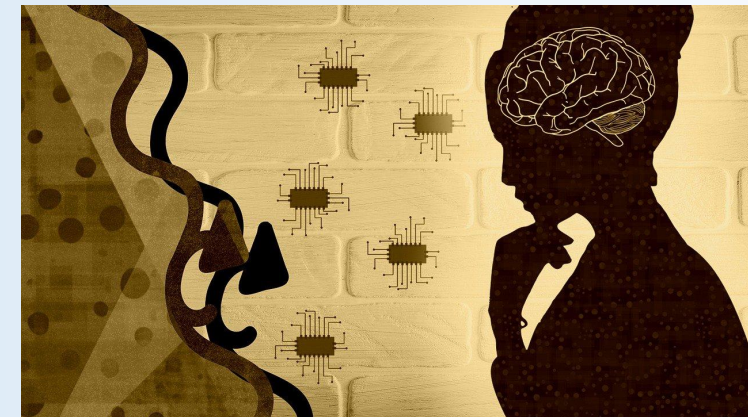


**Those are examples contradictory recommendations given in (the) popular literature on success.**

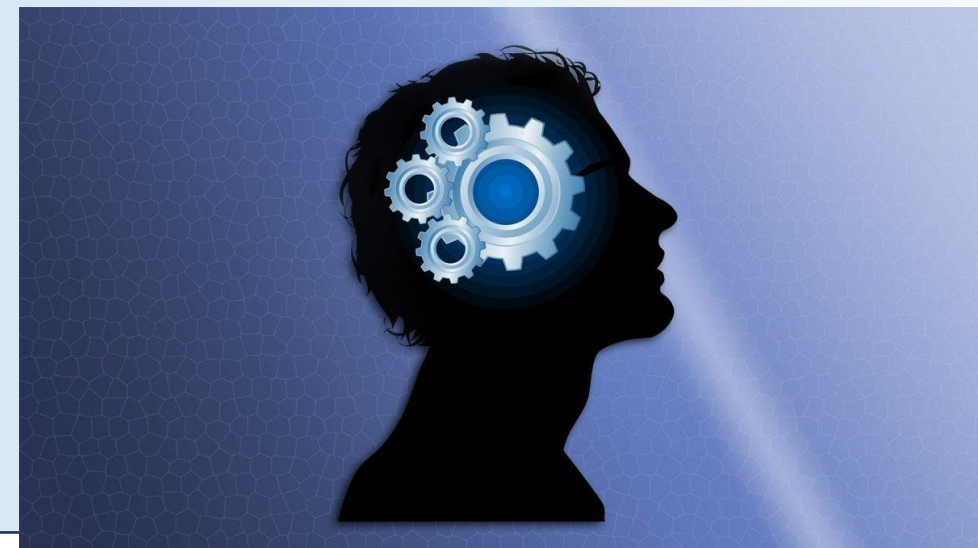


Sentence 14

**Если кто-то пытается убедить вас, что нет ничего важнее труда, самодисциплины, тщательного планирования и точного просчета вариантов, то знайте: вам рекомендуют инструменты линейного мышления.**



- If someone..., let it – если кто-то...,то
- Trying to convince- пытается
- <sup>убедить</sup> Nothing is more important than work – нет ничего важнее труда
- Self-discipline- самодисциплина (Self-сам, себя)
- Thorough- тщательный
- Accurate calculation- точный расчет
- Linear thinking- линейное мышление



**If someone is trying to convince you that nothing is more important than work, self-discipline, thorough planning and accurate calculation of options, let it be known that they are recommending to you instruments of linear thinking.**



Sentence 15

Но всегда найдутся люди, делающие акцент на противоположном подходе: интуиции, «чутье», умение поймать мимолётный шанс, не беспокоиться о будущем, на кураже, доверии течению, удаче.



- But there will always be people who – но всегда есть люди,
- <sup>кто</sup> Make an emphasis on the opposite – делать акцент на оппозиции
- Scent- чутье
- The skill to catch a fleeting chance - умение ловить мимолетный
- <sup>шанс</sup> Unconcern for the future/ unconcern with the future/  
unconcern about the future- не беспокоиться о будущем
- The ability to go with the flow- способность плыть по течению
- Belief in one's luck- верить в свою удачу

But there will always be people who make an emphasis on the opposite: intuition, the “scent”, the skill to catch a fleeting chance, unconcern for the future, audacity, the ability to go with the flow, and belief in one's luck.



Sentence 16



Это уже инструменты не линейного мышления.

- Those-
- это Instruments -
- инструменты Nonlinear thinking- не линейное мышление



Those are instruments of nonlinear thinking.



Sentence 17

**Управление реальностью возможно только в сочетании этих подходов.**

- Reality management- управление реальностью
- Is only possible - это возможно
- ТОЛЬКО Combination- сочетание, комбинация, объединение
- Approaches- подходы



**Reality management is only possible as a combination of the two approaches.**



Sentence 18

**Иногда очень сложно решать когда, как, в какой степени использовать эти инструменты.**

- Sometimes -
- иногда
- Very difficult decide – очень сложно решать
- When - когда
- How -
- как
- In what measure – в какой мере
- Use those instruments – использовать эти инструменты



**It is sometimes very difficult to decide when, how and in what measure to use those instruments.**



Sentence 19



**Сделать выбор – это значит найти моменты перехода от одного образа действий к другому, определить для каждого из инструментов точные периоды влияния .**



- Making the right choice – сделать правильный выбор
- Means knowing -  
означает
- The right time – найти время
- To switch from one mode to the other – переход от одного режима к другому
- See when one or the other approach – увидеть когда другие подходы
- Being effective – быть эффективным

**Making the right choice means knowing the right time to switch from one mode to the other, and to see when one or the other approach stops being effective.**



Sentence 20



**Советовать легко, но иногда в жизни случаются ситуации, когда страстное желание, тяжелый повседневный труд или усилие воли помогут достичь цели, а в других ситуациях они только мешают.**



- It is easy to give advice – советовать
- <sup>легко</sup> While in some situations – в некоторых ситуациях
- Passionate desire – страстное желание
- Hard daily work – тяжелый повседневный
- <sup>труд</sup> Effort of will – усилие воли
- Can help attain a goal – могут помочь достичь цели
- May become an obstacle – могут стать препятствием

**It is easy to give advice, but while in some situations a passionate desire, hard daily work or an effort of will can help attain a goal, in other situations they may become an obstacle.**



Sentence 21

**Правильный выбор – это тонкий механизм, в котором участвует и точный расчет, и интуиция.**

- Making one's choice – правильный выбор
- Subtle mechanism – тонкий механизм
- Involving – с участием
- Accurate calculation – точный расчет
- Intuition – интуиция



**Making one's choice is a subtle mechanism involving both accurate calculation and intuition.**

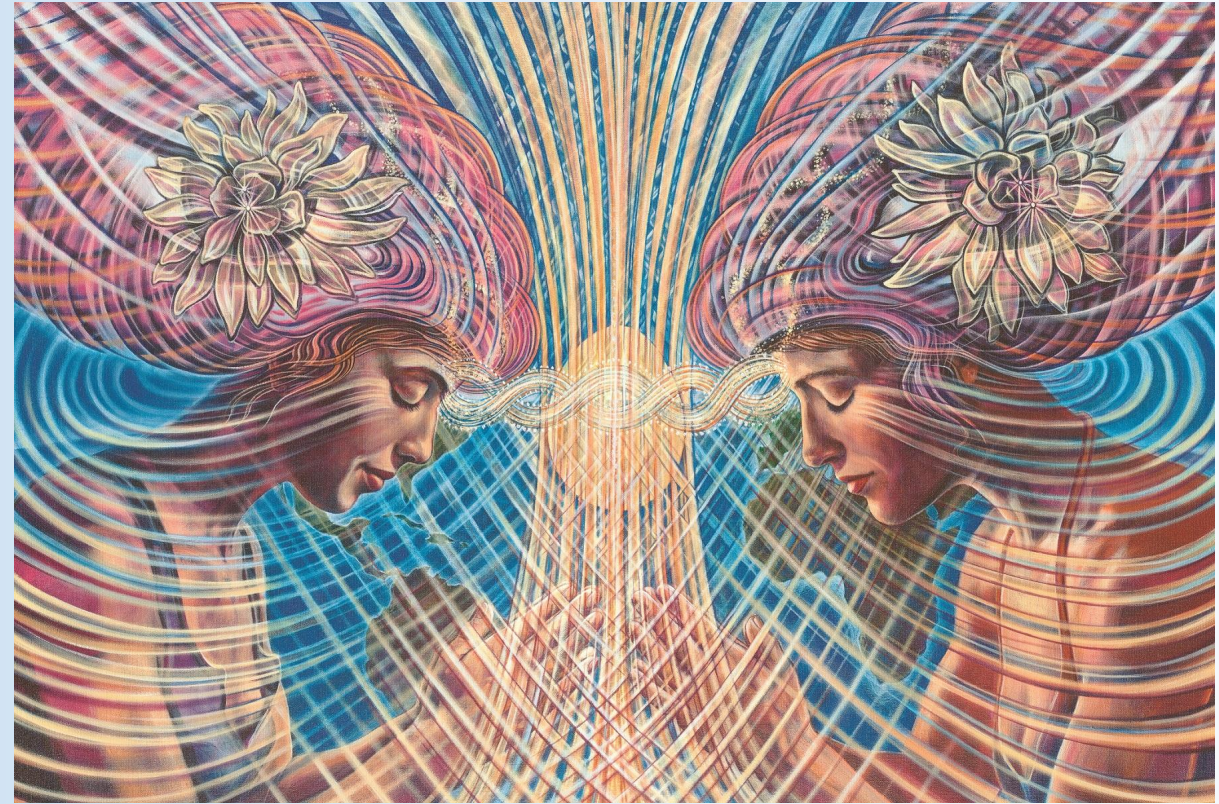


Sentence 22



**Интуиция – это знание за пределами логики и сознания.**

- Intuition -  
интуиция
- Knowledge -  
знание
- Beyond - вне
- Logic -  
логика
- Consciousness – сознание



**Intuition is knowledge beyond logic and consciousness.**